FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 172
Enu. 130

CINQUIÈM... DU...

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 0117 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Armand Bruyas. — {Enumerator. / Recenseur.} 130

Page 11

1001

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.									CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					Speci...
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, boarding or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, la ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou "village." Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (Voir instructions)	State whether person is employed in "in woollen mill," "at foundry work," "in sawmill," "in logging camp," "in planing mill," "in factory," "in shop," "in store," "in office," "in bank," "in mine," "in quarry," "in building," "on railway," "on steamboat," "on farm," "on vessel," etc. / Mentionner si la personne est employée, comme ici, "à la fonderie de laine," "au moulin à scie," "au chantier," "à la scierie," "à l'usine," "au magasin," "au bureau," "à la banque," "à la mine," "à la carrière," "à la construction," "au chemin de fer," "à la navigation," "à la ferme," "à bord," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à chaque occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'occupation ou au métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour in chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or Seminary. / Coût de l'instruction en sus de 10 ans au Collège, au Couvent ou au Séminaire.	Blind. / Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
114	114	Mysterieux Georges	32 Villeneuve	M	Commerçant	C	Juin	1878	32	Q			Français	Canadien	Cath	Contremaître	7-1-01			non																		
115	115	Charbonneau Délina	29	M	Chef	M	Octobre	1881	29	Q			Français	Canadien	Cath R	Peintre Plâtrier	7-6-02			non	oui	non	Maison	52	60	900				1000	25	12.50		oui	oui	Fra		
		Emile		7	Garçon	M	Juin	1898	13	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune	7-6																	oui	oui	F		
		Yvette		7	Fille	C	Juillet	1910	1/2	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																			F		
116	116	Jérôme Emile	1115 Rouppe	M	Chef	M	Mai	1889	22	E.U.	1905		Américain	Américain	Cath R	Chauffeur	11-6-01			non	oui	non	Fort Co	52	60	540				1000	25	10.00		oui	oui	Fr		
		Ida		7	Garçon	M	Janvier	1892	19	Q			Français	Canadien	Cath R	Aucune	7-6																	oui	oui	F		
		Yvonne		7	Fille	C	Novembre	1910	1/2	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																			F		
117	117	Alexeyeff Abraham	45	M	Chef	M	Mars	1866	55	Russe	1906	1910	Russe	Russe	Juif Russe	Tailleur	7-6-87	non	oui	non	Maître Tailleur	52	60	1200									oui	oui	Jiddish	J	
		Alice		7	Garçon	M	Janvier	1851	30	Russe	1906	1910	Russe	Russe	Juif	Aucune	7-6																	oui	oui	Jiddish	J	
		Louis		M	Fils	C	Juillet	1902	11	Russe	1906	1910	Russe	Russe	Juif																		10	oui	oui	Jiddish	J	
		Tyrelle		7	Fille	C	Septembre	1902	9	Russe	1906	1910	Russe	Russe	Juif																		10	oui	oui	Jiddish		
		Sarah		7	Fille	C	Novembre	1903	6	Russe	1906	1910	Russe	Russe	Juif																		10	oui	oui	Jiddish		
		Isabel		7	Fille	C	Septembre	1907	4	Q			Canadien	Canadien	Juif																							
118	118	Granell Medard	37 Impt	M	Chef	M	Septembre	1873	37	Q			Français	Canadien	Cath R	Jardinier	5-7-00	non	oui	non	Commerçant	52	60	600									oui	oui	F		
		Céline		7	Garçon	M	Janvier	1902	9	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																	oui	oui	F		
		Eugène		M	Fils	C	Janvier	1905	6	Q			Français	Canadien	Cath R	Valeur d'Hommes	11-7-06	non	oui	non		52	60	600						1000	25	10.00		non	oui	F		
		Blanche		7	Fille	C	Juillet	1894	17	Q			Français	Canadien	Cath R	Couturière	10-6-01	non	oui	non	Corporation	52	60	624						1150	25	15.00		oui	oui	F		
		Fleurie		7	Fille	C	Février	1901	11	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																10	oui	oui	F		
119	119	Sabourin Léonard	29	M	Chef	M	Septembre	1881	29	Q			Français	Canadien	Cath R	Peintre	7-6						52	60									oui	oui	F		
		Marie		7	Fille	C	Mars	1899	12	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																	oui	oui	F		
		Cécile		7	Fille	C	Janvier	1891	20	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																	oui	oui	F		
120	120	Léonard Daniel	31	M	Chef	M	Avril	1880	31	Q			Français	Canadien	Cath R	Photographe	7-6-01	non	oui	non	Atelier	52	60	1200						1200	25	20.00		oui	oui	F		
		Wilhamine		7	Garçon	M	Février	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																	oui	oui	F		
		Marcel		M	Fils	C	Mars	1907	4	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																			F		
		Wilhelmine		7	Fille	C	Janvier	1911	2	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																			F		
		Imelda		7	Fille	C	Février	1906	7	Q			Français	Canadien	Cath R		7-6																10	oui	oui	F		
121	121	Jacob Isaac	45	M	Chef	M	Février	1866	45	Roumanie	1900		Roumain	Roumain	Juif	Tailleur	2-6-85	oui	non	non	Atelier	52	60	1200						1200	25	72.00		oui	oui	Jiddish		
		Esther		7	Garçon	M	Avril	1888	6	Roumanie	1902		Roumain	Roumain	Juif																			oui	oui	Jiddish		
		Maurice		M	Fils	C	Mars	1910	1	Q			Roumain	Roumain	Juif																					Jiddish		
122	122	Goldstein Isaac	35	M	Chef	M	Mai	1886	27	Roumanie	1909		Roumain	Roumain	Juif	Tailleur	7-6-85	non	oui	non	Magasin	52	60	780						1500	25	15.00		oui	oui	Jiddish		
		Sara		7	Garçon	M	Mai	1910	24	Roumanie	1909		Roumain	Roumain	Juif																					Jiddish		
		Jacob		M	Fils	C	Octobre	1911	1/12	Q			Roumain	Canadien	Juif																					Jiddish		
	Feinberg	Yettie		7	Roumaine	C	Octobre	1888	23	Roumanie	1910		Roumain	Roumain	Juif	Couturière	7-6-89	non	oui	non	Magasin	52	60	312									oui	oui	Jiddish		
		Rosie		7	Roumaine	C	Mars	1891	14	Roumanie	1910		Roumain	Roumain	Juif	Couturière	7-6-89	non	oui	non	Magasin	52	60	780									oui	oui	Jiddish		
		Tillie		7	Roumaine	C	Avril	1899	12	Roumanie	1910		Roumain	Roumain	Juif	Couturière	7-6-89	non	oui	non	Magasin	52	60	312									oui	oui	Jiddish		
123	123	Paquette Edmond	41	M	Chef	M	Novembre	1868	42	Q			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	2-6-26	non	oui	non	Cultivateur	52	64	700									oui	oui	F		
		Eugène		7	Garçon	M	Octobre	1895	15	Q			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	F		
		Emmanuelle		7	Fille	C	Juin	1897	13	Q			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	F		
124	124	Jacob Félix	44	M	Chef	M	Juin	1870	37	Q			Français	Canadien	Cath R	Commis	1-6-00	non	oui	non	Bureau	52	60	600									oui	oui	F		
124		Edmonde		7	Garçon	M	Mars	1898	12	Q			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	F		
		Donald		7	Fille	C	Octobre	1901	9	Q			Français	Canadien	Cath R																		10	oui	oui	F		
		Marie		7	Fille	C	Janvier	1909	2	Q			Français	Canadien	Cath R																					F		
		Zoda		7	Fille	C	Mars	1910	1	Q			Français	Canadien	Cath R																					F		
		Armand		M	Fils	C	Avril	1911	7/12	Q			Français	Canadien	Cath R																					F		
	Lemieux	Mathilde		7	Belle-fille	C	Mars	1890	16	Q			Français	Canadien	Cath R	Couturière																		oui	oui	F		
		Blanche		7	Fille	C	Mars	1883	23	Q			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	F		

50